

## FOGLIO INFORMATIVO

**4aEsCo - Apertura di credito (FIDO) in conto corrente estero in divisa offerto a privati – (consumatore)****INFORMAZIONI SULLA BANCA****CASSA DI RISPARMIO DI VOLTERRA S.p.A.**

Sede Legale: Piazza dei Priori, 16/18 – 56048 Volterra (PI)

Tel.: 0588 91111- Fax: 0588 86940

Indirizzo e-mail: [info@crvolterra.it](mailto:info@crvolterra.it)Sito internet: [www.crvolterra.it](http://www.crvolterra.it)

Codice ABI: 06370

Cap. Sociale € 101.364.400,00

C.F., P.IVA e numero iscrizione Registro Imprese di Pisa: 01225610508

Numero di iscrizione all'albo delle banche presso la Banca d'Italia: 5176.30

Aderente al Fondo Interbancario di Tutela dei Depositi e al Fondo Nazionale di Garanzia

**CHE COS'E' L'AFFIDAMENTO IN CONTO CORRENTE****Struttura e funzione economica**

Con l'operazione di **apertura di credito in conto corrente** estero la banca mette a disposizione del cliente, a tempo determinato o indeterminato, una somma di denaro, concedendogli la facoltà di addebitare il conto corrente fino ad una cifra concordata, oltre la disponibilità.

Salvo diverso accordo, il cliente può utilizzare (anche mediante l'emissione di assegni bancari), in una o più volte, questa somma e può con successivi versamenti, nonché bonifici o altri accrediti, ripristinare la disponibilità di credito (cfr. anche il foglio informativo relativo al conto corrente).

L'affidamento può essere allo scoperto oppure condizionato alla presentazione di titoli di credito, fatture commerciali, altri crediti incorporati in titoli di natura non cambiaria o certificati di conformità/proprietà relativi ad autoveicoli o motocicli. In tali casi la banca anticipa il salvo buon fine, il controvalore dei documenti nella percentuale concordata fino alla scadenza prevista e/o pattuita. La presentazione dei predetti titoli e/o documenti può essere accompagnata alla cessione pro solvendo dei relativi crediti.

L'apertura di credito illustrata nel presente Foglio Informativo non rientra nell'ambito di applicazione della disciplina del credito ai consumatori di cui agli artt. 121 e seguenti del D. Lgs. 385/1993 "Testo Unico Bancario; tale prodotto è rivolto infatti alle imprese strutturate in forma di persona giuridica o enti, a professionisti o ditte individuali e, comunque, a soggetti non rientranti nella categoria di consumatore ai sensi della definizione di cui al D. Lgs. 206/2005 (Codice del Consumo).

Il **conto corrente** è un contratto in cui la banca svolge un servizio di cassa per il cliente: custodisce i suoi risparmi e gestisce il denaro con una serie di servizi (versamenti, prelievi e pagamenti nei limiti del saldo disponibile, come più dettagliatamente indicato nel relativo foglio informativo).

**Principali rischi tipici (generici e specifici)**

Tra i principali rischi, vanno tenuti presenti:

- variazione in senso sfavorevole delle condizioni economiche (tassi di interesse ed altre commissioni e spese del servizio) ove contrattualmente previsto;
- variabilità del tasso di cambio, a seguito dell'utilizzo in valuta estera (ad esempio, dollari USA).

**PRINCIPALI CONDIZIONI ECONOMICHE**
**Tasso annuo effettivo globale (TAEG)\*  
solo se cliente al dettaglio**
**67,59%**

\*TAEG calcolato a titolo esemplificativo utilizzando la divisa più onerosa per il cliente (TRY-lira turca)  
(tasso di cambio utilizzato: cambio riferimento BCE del  
01/10/2024)

**QUANTO PUÓ COSTARE IL FIDO**

<b>IPOTESI</b>	<b>SPORTELLO</b>	<b>ON LINE</b>
Esempio di contratto con durata indeterminata e commissione per la messa a disposizione dei fondi	-	-
Accordato	1.500 (ctv in euro)	-
Tasso debitore nominale annuo	52,61450%	-
Commissione per la messa a disposizione fondi	2,000%	-
Spese collegate all'erogazione del credito (visure, accesso a basi dati, etc.)	-	-
Altre spese su base annua	-	-
Interessi	201,03 (ctv in euro)	-
Oneri	7,50 (ctv in euro)	-
TAEG	67,59%	-

### Tasso Annuo Effettivo Globale (TAEG)\*

Calcolato sull'ipotesi di contratto con durata indeterminata e commissione per la messa a disposizione dei fondi dell'importo di un utilizzo dell'apertura di credito pari al controvalore di Eur 1.500 con oneri pari a Eur 7,50 al tasso massimo – nel caso di divise estere, cambio utilizzato rilevazione 01/10/2024 (fonte BCE – Banca Centrale Europea)

**Finanziamento in Usd: 10,97 %**  
**Finanziamento in Jpy: 5,85 %**  
**Finanziamento in Chf: 6,61 %**  
**Finanziamento in Gbp: 10,87 %**

(\*per importi nelle principali divise)

## Tasso debitore

### TASSI (Tasso annuo nominale)

Divisa *	Indice di Riferimento ***	Spread
USD	SOFR OVERNIGHT **	+ 3 punti
JPY	TORF OVERNIGHT **	+ 3 punti
GBP	SONIA OVERNIGHT **	+ 3 punti
CHF	SARON OVERNIGHT**	+ 3 punti
CAD	CABROVER OVERNIGHT**	+ 3 punti
AUD	RBATCTR CASH RATE**	+ 3 punti
DKK	CIBOR OVERNIGHT **	+ 3 punti
NOK	OIBOR OVERNIGHT**	+ 3 punti
SEK	STIBOR OVERNIGHT **	+ 3 punti
CZK	PRIBOR OVERNIGHT**	+ 3 punti
PLN	WIBOR OVERNIGHT **	+ 3 punti
HUF	BUBOR OVERNIGHT**	+ 3 punti
ZAR	SAONBOR OVERNIGHT **	+ 3 punti
NZD	NZOCRS OVERNIGHT**	+ 3 punti
ISK	REIBOR OVERNIGHT**	+ 3 punti
NZD	NZOCRS OVERNIGHT**	+ 3 punti
TRY	TRLIBON OVERNIGHT**	+ 3 punti
CNY	CNRE01 1 DAY**	+ 3 punti
ARS	BAIBOR 1 DAY**	+ 3 punti
SGD	SORA OVERNIGHT**	+ 3 punti
HKD	HIBOR OVERNIGHT**	+ 3 punti

Per verificare il valore corrispondente all'indice di riferimento consulta il Foglio Informativo 8a) "TASSI DI RIFERIMENTO"

\* Con revisione mensile, relativo alla divisa di denominazione del conto, rilevato il primo giorno lavorativo utile del periodo di riferimento.

\*\* Il valore del tasso è rilevabile dai principali contributori specializzati .

Nota bene:

- il calcolo degli interessi è eseguito con riferimento alla durata dell'anno commerciale (divisore 360) per tutte le divise, ad eccezione della divisa GBP (lira sterlina) ove si applica il calcolo degli interessi eseguito con riferimento alla durata dell'anno civile (divisore 365/366).
- Il listino dei tassi, aggiornato mensilmente, è consultabile sul sito [www.crvolterra.it](http://www.crvolterra.it), sezione TRASPARENZA, foglio informativo TASSI DI RIFERIMENTO oppure utilizzando il seguente link: <https://www.crvolterra.it/wp-content/uploads/TASSI-DI-RIFERIMENTO.pdf>

\*\*\* Nel caso di modifica della formula e/o della metodologia utilizzata dall'European Money Markets Institute ("EMMI") per il calcolo dell'Euribor ("Indice di Riferimento"), la Cassa utilizzerà l'Euribor secondo la formula e/o la metodologia tempo per tempo vigente, così come verrà definita ai sensi del Regolamento (UE) 2016/1011 e successive integrazioni e/o modificazioni ("Reg. BMR"). Di talché, ogni riferimento all'Euribor presente nel contratto si intenderà effettuato con riguardo all'Euribor calcolato secondo la metodologia di volta in volta approvata.

Nel caso di mancata pubblicazione/rilevazione temporanea dell'Indice di Riferimento, verrà utilizzato l'ultimo valore disponibile dello stesso.

Nel caso in cui si verifichi uno dei seguenti eventi ("Eventi legali di Sostituzione") riguardanti l'Indice di Riferimento:

1. Non rappresentatività: l'Autorità competente per l'EMMI dichiarerà ufficialmente o pubblichi che l'Indice di Riferimento non rappresenta più il mercato o la realtà economica sottostante e che tale rappresentatività non sarà ripristinata;
2. Liquidazione/cessazione definitiva o illimitata: l'EMMI, un soggetto che agisca per suo conto, l'Autorità competente per l'EMMI o altra autorità competente in materia di insolvenza o risoluzione dichiarerà ufficialmente o pubblichi che, in assenza di un nuovo amministratore, si procederà alla liquidazione o alla cessazione definitiva o illimitata della fornitura dell'Indice di Riferimento o di determinate scadenze o valute per le quali tale Indice è calcolato;
3. Illegalità: l'utilizzo dell'Indice di Riferimento divenga per qualunque motivo illegale;
4. Interruzione permanente della pubblicazione/rilevazione: l'Indice di Riferimento cessa in via permanente di essere pubblicato/rilevato senza alcun preventivo annuncio ufficiale da parte dell'Autorità competente o dell'EMMI

Esso verrà sostituito dalla Cassa, salvo diversa indicazione da parte della Commissione europea o dell'Autorità nazionale competente, utilizzando l'indice di riferimento sostitutivo (l'"Indice Sostitutivo") individuato come tale dal mercato, in quanto rifletta la natura e la struttura, nonché la rappresentatività dell'Indice di Riferimento, nel rispetto del Reg. BMR. La data a partire dalla quale l'Indice Sostitutivo sarà applicato (la "Data di sostituzione") coinciderà, ove disponibile, con la data in cui l'Indice di Riferimento abbia cessato definitivamente di essere fornito o di essere rappresentativo. In mancanza, l'Indice Sostitutivo sarà applicato trascorsi 60 giorni dall'ultima pubblicazione/rilevazione dell'Indice di Riferimento.

Qualora la Commissione Europea o altra Autorità nazionale competente indichi direttamente un Indice Sostitutivo o pubblichi indicazioni suppletive riguardanti l'Indice Sostitutivo indicato dal mercato o l'Indice di Riferimento (inclusi spreads o aggiustamenti finalizzati a neutralizzare le eventuali differenze dell'Indice Sostitutivo individuato rispetto all'Indice di Riferimento), la Cassa applicherà l'Indice Sostitutivo indicato e/o provvederà alle modifiche in base alle indicazioni fornite.

Per maggiori dettagli sull'iter operativo seguito nell'individuazione dell'Indice Alternativo e per la relativa procedura adottata dalla Cassa si rinvia al "Piano interno in caso di variazione o cessazione degli indici di riferimento utilizzati per i contratti finanziari" pubblicato sul sito della Cassa [[www.crvolterra.it](http://www.crvolterra.it)] alla sezione trasparenza.

## SPESE

Periodicità di liquidazione interessi	annuale a tasso nominale <sup>(1)</sup>
Commissione onnicomprensiva	Commissione di accordato: 2% massimo annuo del monte fidi per cassa. Massimo euro 10.000 /anno (Euro 2.500,00 /trimestre)
Il calcolo degli interessi è eseguito con riferimento alla durata dell'anno civile (divisore 365/366)	
Commissione istruttoria veloce (CIV) <sup>(2)</sup> Si applica a fronte di ogni sconfinamento (intendendosi per tale anche ogni incremento di sconfinamento)	- saldo di sconfinamento fino a Euro 200: nessuna commissione. - saldo di sconfinamento oltre 200 €: Euro 14,00 fino ad un massimo di Euro 70,00 per trimestre. La commissione non sarà applicata nel caso di sconfinamento fino a 500 € per massimo 7 giorni consecutivi e solo per 1 volta a trimestre
Commissione per ogni eventuale richiesta di informazioni commerciali, certificazioni camerali, bilanci ecc. ottenute per conto del cliente	Euro 10,00
Oneri di Mediazione	La Banca non si avvale di mediatori per l'intermediazione dei prodotti del credito e non ha aderito all'accordo ABI-OAM. Nel caso in cui il Cliente si avvalga di Consulenti Finanziari Indipendenti o mediatori è tenuto a

---

comunicarlo alla prima occasione utile alla Cassa, la quale provvederà a comprendere il compenso del consulente nel calcolo del TAEG/TEG applicato al finanziamento richiesto

---

- (1) Gli interessi vengono conteggiati al 31 dicembre di ogni anno e divengono esigibili al 1 marzo dell'anno successivo a quello in cui sono maturati.  
(2) La liquidazione delle commissioni avverrà con periodicità trimestrale.

### Tabella: ULTIME RILEVAZIONI DEL PARAMETRO DI RIFERIMENTO

#### Tasso\* applicato per principali divise

Data Rilevazione 01/07/2024	OVERNIGHT	Data Rilevazione 01/10/2024	OVERNIGHT
CHF	1,20831	CHF	0,95228
JPY	0,07700	JPY	0,22700
GBP	5,20000	GBP	4,95000
USD	5,40000	USD	5,05000

#### Tasso finale (parametro riferimento + spread di 3 punti (minimo 3,001))

Data Rilevazione 01/10/2024	OVERNIGHT
CHF	3,95228
JPY	3,22700
GBP	7,95000
USD	8,05000

\* Per le principali valute: Tasso overnight **rilevabile dai principali contributori specializzati**, con revisione mensile, relativo alla divisa di denominazione del conto, rilevato il primo giorno lavorativo utile del periodo di riferimento.

N.B. Le operazioni effettuate sui conti in valuta, quando comportano negoziazioni di divisa, arbitraggi, trasferimenti dall'estero sotto qualsiasi forma, sono assoggettate alle commissioni e spese previste per ogni singola fattispecie di operazioni.

**Esemplificazioni apertura credito in divisa:**  
**impatto derivante da un apprezzamento del tasso di cambio del 20% (ipotesi A) e**  
**dall'aumento del tasso d'interesse del 2% (ipotesi B), con riferimento ad una**  
**durata totale del finanziamento pari a 180 giorni e a quella del periodo d'interessi**  
**pari a 90 giorni – cambio utilizzato rilevazione**  
**01/10/2024 fonte BCE – tasso interbancario delle principali divise alle varie**  
**scadenze rilevazione**

01/10/2024

Finanziamento in	Dollari USA			
<b>USD periodo/ipotesi</b>	180 GG	180 GG /ipotesi A	180 GG /ipotesi B	180 GG /ipotesi A+B
<b>importo in divisa</b>	100.000,00000	100.000,00000	100.000,00000	100.000,00000
<b>controvalore euro</b>	90.203,86073	90.203,86073	90.203,86073	90.203,86073
<b>tasso</b>	4,28402	4,28402	6,28402	6,28402
<b>spread tasso</b>	5,00000	5,00000	5,00000	5,00000
<b>tasso finito</b>	9,28402	5,16300	11,28402	11,28402
<b>cambio bce iniziale</b>	1,10860	1,10860	1,10860	1,10860
<b>cambio a scadenza</b>	1,10860	0,88688	1,10860	0,88688
<b>imp. fin.to euro a scad.za</b>	90.203,86073	112.754,82591	90.203,86073	112.754,82591
<b>interessi in divisa</b>	4.642,01000	2.581,50000	5.642,01000	5.642,01000
<b>interessi in euro</b>	4.187,27224	2.910,76583	5.089,31084	6.361,63855
<b>importo rimborso divisa</b>	104.642,01000	102.581,50000	105.642,01000	105.642,01000
<b>importo rimborso in euro</b>	94.391,13296	115.665,59174	95.293,17157	119.116,46446
<b>USD periodo/ipotesi</b>	90 GG	90 GG /ipotesi A	90 GG /ipotesi B	90 GG /ipotesi A+B
<b>importo in divisa</b>	100.000,00000	100.000,00000	100.000,00000	100.000,00000
<b>controvalore euro</b>	90.203,86073	90.203,86073	90.203,86073	90.203,86073
<b>tasso</b>	4,60953	4,60953	6,60953	6,60953
<b>spread tasso</b>	5,00000	5,00000	5,00000	5,00000
<b>tasso finito</b>	9,60953	5,14475	11,60953	11,60953
<b>cambio bce iniziale</b>	1,10860	1,10860	1,10860	1,10860
<b>cambio a scadenza</b>	1,10860	0,88688	1,10860	0,88688
<b>imp. fin.to euro a scad.za</b>	90.203,86073	112.754,82591	90.203,86073	112.754,82591
<b>interessi in divisa</b>	2.402,38250	1.286,18750	2.902,38250	2.902,38250
<b>interessi in euro</b>	2.167,04176	1.450,23848	2.618,06107	3.272,57634
<b>importo rimborso divisa</b>	102.402,38250	101.286,18750	102.902,38250	102.902,38250
<b>importo rimborso in euro</b>	92.370,90249	91.654,09920	92.821,92179	116.027,40224

Finanziamento in Sterline Inglesi

<b>GBP periodo/ipotesi</b>	<b>180 GG</b>	<b>180 GG /ipotesi A</b>	<b>180 GG /ipotesi B</b>	<b>180 GG /ipotesi A+B</b>
<b>importo in divisa</b>	100.000,00000	100.000,00000	100.000,00000	100.000,00000
<b>controvalore euro</b>	120.202,42088	120.202,42088	120.202,42088	120.202,42088
<b>tasso</b>	4,655	4,65500	6,65500	6,65500
<b>spread tasso</b>	5,00000	5,00000	5,00000	5,00000
<b>tasso finito</b>	9,655	5,104	11,65500	11,65500
<b>cambio bce iniziale</b>	0,83193	0,83193	0,83193	0,83193
<b>cambio a scadenza</b>	0,83193	0,66554	0,83193	0,66554
<b>imp. fin.to euro a scad.za</b>	120.202,42088	150.253,02610	120.202,42088	150.253,02610
<b>interessi in divisa</b>	4.827,50000	2.552,00000	5.827,50000	5.827,50000
<b>interessi in euro</b>	5.802,77187	3.834,45723	7.004,79608	8.755,99510
<b>importo rimborso divisa</b>	104.827,50000	102.552,00000	105.827,50000	105.827,50000
<b>importo rimborso in euro</b>	126.005,19274	154.087,48332	127.207,21695	159.009,02119

<b>GBP periodo/ipotesi</b>	<b>90 GG</b>	<b>90 GG /ipotesi A</b>	<b>90 GG /ipotesi B</b>	<b>90 GG /ipotesi A+B</b>
<b>importo in divisa</b>	100.000,00000	100.000,00000	100.000,00000	100.000,00000
<b>controvalore euro</b>	120.202,42088	120.202,42088	120.202,42088	120.202,42088
<b>tasso</b>	4,817	4,81700	6,81700	6,81700
<b>spread tasso</b>	5,00000	5,00000	5,00000	5,00000
<b>tasso finito</b>	9,817	5,07563	11,81700	11,81700
<b>cambio bce iniziale</b>	0,83193	0,83193	0,83193	0,83193
<b>cambio a scadenza</b>	0,83193	0,66554	0,83193	0,66554
<b>imp. fin.to euro a scad.za</b>	120.202,42088	150.253,02610	120.202,42088	150.253,02610
<b>interessi in divisa</b>	2.454,25000	1.268,90750	2.954,25000	2.954,25000
<b>interessi in euro</b>	2.950,06791	1.906,57192	3.551,08002	4.438,85002
<b>importo rimborso divisa</b>	102.454,25000	101.268,90750	102.954,25000	102.954,25000
<b>importo rimborso in euro</b>	123.152,48879	122.108,99279	123.753,50090	154.691,87612

**Finanziamento in** Franchi svizzeri

<b>CHF periodo/ipotesi</b>	<b>180 GG</b>	<b>180 GG /ipotesi A</b>	<b>180 GG /ipotesi B</b>	<b>180 GG /ipotesi A+B</b>
<b>importo in divisa</b>	100.000,00000	100.000,00000	100.000,00000	100.000,00000
<b>controvalore euro</b>	105.943,42621	105.943,42621	105.943,42621	105.943,42621
<b>tasso</b>	1,3267	1,32670	3,32670	3,32670
<b>spread tasso</b>	5,00000	5,00000	5,00000	5,00000
<b>tasso finito</b>	6,3267	4,2898	8,32670	8,32670
<b>cambio bce iniziale</b>	0,94390	0,94390	0,94390	0,94390
<b>cambio a scadenza</b>	0,94390	0,75512	0,94390	0,75512
<b>imp. fin.to euro a scad.za</b>	105.943,42621	132.429,28276	105.943,42621	132.429,28276
<b>interessi in divisa</b>	3.163,35000	2.144,90000	4.163,35000	4.163,35000
<b>interessi in euro</b>	3.351,36137	2.840,47569	4.410,79564	5.513,49454
<b>importo rimborso divisa</b>	103.163,35000	102.144,90000	104.163,35000	104.163,35000

<b>importo rimborso in euro</b>	109.294,78758	135.269,75845	110.354,22185	137.942,77731
<b>CHF periodo/ipotesi</b>	90 GG	90 GG /ipotesi A	90 GG /ipotesi B	90 GG /ipotesi A+B
<b>importo in divisa</b>	100.000,00000	100.000,00000	100.000,00000	100.000,00000
<b>controvalore euro</b>	105.943,42621	105.943,42621	105.943,42621	105.943,42621
<b>tasso</b>	1,2106	1,21060	3,21060	3,21060
<b>spread tasso</b>	5,00000	5,00000	5,00000	5,00000
<b>tasso finito</b>	6,2106	4,2472	8,21060	8,21060
<b>cambio bce iniziale</b>	0,94390	0,94390	0,94390	0,94390
<b>cambio a scadenza</b>	0,94390	0,75512	0,94390	0,75512
<b>imp. fin.to euro a scad.za</b>	105.943,42621	132.429,28276	105.943,42621	132.429,28276
<b>interessi in divisa</b>	1.552,65000	1.061,80000	2.052,65000	2.052,65000
<b>interessi in euro</b>	1.644,93061	1.406,13412	2.174,64774	2.718,30967
<b>importo rimborso divisa</b>	101.552,65000	101.061,80000	102.052,65000	102.052,65000
<b>importo rimborso in euro</b>	107.588,35682	107.349,56033	108.118,07395	135.147,59244
<b>Finanziamento in</b>	Yen giapponese			
<b>JPY periodo/ipotesi</b>	180 GG	180 GG /ipotesi A	180 GG /ipotesi B	180 GG /ipotesi A+B
<b>importo in divisa</b>	10.000.000,00000	10.000.000,00000	10.000.000,00000	10.000.000,00000
<b>controvalore euro</b>	62.747,06657	62.747,06657	62.747,06657	62.747,06657
<b>tasso</b>	0,29309	0,29309	2,29309	2,29309
<b>spread tasso</b>	5,00000	5,00000	5,00000	5,00000
<b>tasso finito</b>	5,29309	4,93483	7,29309	7,29309
<b>cambio bce iniziale</b>	159,37000	159,37000	159,37000	159,37000
<b>cambio a scadenza</b>	159,37000	127,49600	159,37000	127,49600
<b>imp. fin.to euro a scad.za</b>	62.747,06657	78.433,83322	62.747,06657	78.433,83322
<b>interessi in divisa</b>	264.654,50000	246.741,50000	364.654,50000	364.654,50000
<b>interessi in euro</b>	1.660,62935	1.935,28817	2.288,10002	2.860,12502
<b>importo rimborso divisa</b>	10.264.654,50000	10.246.741,50000	10.364.654,50000	10.364.654,50000
<b>importo rimborso in euro</b>	64.407,69593	80.369,12138	65.035,16659	81.293,95824
<b>JPY periodo/ipotesi</b>	90 GG	90 GG /ipotesi A	90 GG /ipotesi B	90 GG /ipotesi A+B
<b>importo in divisa</b>	10.000.000,00000	10.000.000,00000	10.000.000,00000	10.000.000,00000
<b>controvalore euro</b>	62.747,06657	62.747,06657	62.747,06657	62.747,06657
<b>tasso</b>	0,24304	0,24304	2,24304	2,24304
<b>spread tasso</b>	5,00000	5,00000	5,00000	5,00000
<b>tasso finito</b>	5,24304	4,92217	7,24304	7,24304
<b>cambio bce iniziale</b>	159,37000	159,37000	159,37000	159,37000
<b>cambio a scadenza</b>	159,37000	127,49600	159,37000	127,49600
<b>imp. fin.to euro a scad.za</b>	62.747,06657	78.433,83322	62.747,06657	78.433,83322
<b>interessi in divisa</b>	131.076,00000	123.054,25000	181.076,00000	181.076,00000



<b>interessi in euro</b>	822,46345	965,16165	1.136,19878	1.420,24848
<b>importo rimborso divisa</b>	10.131.076,00000	10.123.054,25000	10.181.076,00000	10.181.076,00000
<b>importo rimborso in euro</b>	63.569,53002	63.712,22823	63.883,26536	79.854,08170

Il **Tasso Effettivo Globale Medio (TEGM)**, previsto dall'art. 2 della legge sull'usura (l. n. 108/1996), relativo alle operazioni di apertura di credito in conto corrente può essere consultato in filiale.

Per le altre commissioni e spese vedi il foglio informativo **2dCo** "Conto corrente estero offerto ai consumatori".

Per le condizioni relative al servizio estero si rinvia ai vari fogli informativi relativi agli anticipi e finanziamenti.

## RECESSO E RECLAMI

### Recesso dal contratto

Il Cliente può recedere dal contratto in qualsiasi momento, senza penalità e senza spese di chiusura, mediante il pagamento di quanto dovuto.

La Banca ha facoltà di recedere dall'apertura di credito a tempo indeterminato, di ridurla o di sospenderla con effetto immediato al ricorrere di un giustificato motivo, con il preavviso di un giorno. Nel caso di apertura di credito a tempo determinato la Banca ha la facoltà di recedere, di ridurre o di sospendere con effetto immediato l'affidamento al ricorrere di una giusta causa. In entrambe le ipotesi, per il pagamento di quanto dovuto sarà dato al Cliente, per iscritto, un termine di tre giorni.

### Recesso in caso di modifica unilaterale delle condizioni contrattuali

La Banca si riserva la facoltà di modificare unilateralmente, anche in senso sfavorevole al Cliente, le condizioni normative ed economiche previste dal contratto stesso, qualora sussista un giustificato motivo. Nel caso in cui le modifiche riguardino il tasso d'interesse, la Banca comunicherà al Cliente le eventuali conseguenze sul costo del credito.

Qualsiasi modifica unilaterale delle condizioni contrattuali è comunicata dalla Banca al Cliente mediante comunicazione scritta, su supporto cartaceo o su altro supporto durevole, contenente la formula "Proposta di modifica unilaterale del contratto", con preavviso minimo di due mesi dalla data prevista per l'applicazione delle modifiche. In caso di modifica del tasso di interesse collegata a modifica del tasso di riferimento, le relative informazioni saranno fornite al Cliente mediante resoconto periodico, essendo rese pubbliche presso le dipendenze le variazioni dei tassi di riferimento.

Il Cliente che non intende accettare le modifiche proposte dalla Banca in conformità al precedente comma:

- deve comunicare espressamente alla Banca il proprio rifiuto entro la data prevista per l'applicazione delle modifiche, e
- ha il diritto di recedere dal contratto a cui sono state apportate le modifiche, senza spese prima della data prevista per l'applicazione delle modifiche stesse.

In tal caso, in sede di liquidazione del rapporto, il Cliente ha diritto all'applicazione delle condizioni precedentemente praticate.

Le modifiche proposte dalla Banca in conformità al secondo periodo, si intendono accettate dal Cliente in assenza di un suo espresso rifiuto comunicato alla Banca stessa nei termini e con le modalità previste dal precedente periodo.

Le variazioni normative e regolamentari verranno automaticamente recepite.

### **Tempi massimi di chiusura del rapporto contrattuale**

N. 30 giorni.

### **Reclami**

Per eventuali contestazioni inerenti il presente rapporto contrattuale, il Cliente può presentare reclamo, inviando comunicazione scritta all'Ufficio Reclami della Cassa all'indirizzo Cassa di Risparmio di Volterra Spa - Ufficio Reclami - Piazza dei Priori, 16/18 56048 Volterra (PI) - o per via telematica tramite il sito web della Cassa [www.crvolterra.it](http://www.crvolterra.it), sezione "Reclami". L'Ufficio Reclami risconterà il reclamo così ricevuto, inviando comunicazione scritta al Cliente, entro 60 giorni di calendario dalla data di ricezione.

Se il reclamo è ritenuto fondato, la Cassa comunica al Cliente le iniziative che si impegna ad assumere ed i tempi entro i quali le stesse verranno realizzate.

### **Risoluzione stragiudiziale di controversie e Mediazione**

In mancanza di risposta scritta da parte dell'Ufficio Reclami entro i termini stabiliti ai sensi del precedente paragrafo, ovvero nel caso in cui la risposta ottenuta sia ritenuta insoddisfacente, il Cliente, ove ne ricorrano i presupposti, prima di ricorrere al giudice può rivolgersi all'ABF – Arbitro Bancario Finanziario. Per conoscere le modalità e la relativa disciplina attuativa emanata dalla Banca d'Italia consultare il sito [www.arbitrobancariofinanziario.it](http://www.arbitrobancariofinanziario.it). È sempre possibile ottenere ulteriori indicazioni rivolgendosi direttamente alla Banca, che mette a disposizione dei clienti presso i propri locali e sul proprio sito internet le guide relative all'accesso all'ABF, ovvero chiedendo informazioni presso le sedi della Banca d'Italia aperte al pubblico.

In alternativa all'ABF o per le questioni che esulano la sua competenza, il Cliente, anche in assenza di preventivo reclamo alla Banca e prima di ricorrere all'autorità giudiziaria, può attivare – singolarmente o in forma congiunta con la Banca – una procedura di conciliazione finalizzata al tentativo di trovare un accordo. La domanda di mediazione è presentata mediante deposito di un'istanza presso un Organismo determinato ai sensi del Decreto Legislativo n. 28/2010 e successive modifiche e integrazioni.

In ogni caso, l'istanza di risoluzione stragiudiziale delle controversie ai sensi di una delle procedure precedentemente descritte costituisce condizione di procedibilità della eventuale domanda giudiziale.

## **GLOSSARIO**

<b>Commissione di istruttoria veloce</b>	Commissione per svolgere l'istruttoria veloce, quando il cliente esegue operazioni che determinano uno sconfinamento o accrescono l'ammontare di uno sconfinamento esistente.
<b>Commissione onnicomprensiva</b>	Commissione calcolata in maniera proporzionale rispetto alla somma messa a disposizione del cliente e alla durata del fido. Il suo ammontare non può eccedere lo 0,5%, per trimestre, della somma messa a disposizione del cliente.
<b>Consumatore</b>	La persona fisica che agisce per scopi estranei all'attività imprenditoriale, commerciale, artigianale o professionale eventualmente svolta.
<b>Fido</b>	Contratto in base al quale la banca/intermediario si impegna a mettere a disposizione del cliente una somma di denaro oltre il saldo disponibile sul conto. Il contratto stabilisce l'importo massimo della somma messa a disposizione e l'eventuale addebito al cliente di una commissione e degli interessi.

<b>Indice di Riferimento</b>	Indica il parametro di mercato o di politica monetaria (es. Euribor, Libor) preso a riferimento per determinare il tasso di interesse.
<b>Saldo contabile</b>	Saldo risultante dalla mera somma algebrica delle scritture dare/avere in cui sono compresi importi non ancora giunti a maturazione
<b>Saldo disponibile</b>	Giacenza sul conto corrente che può essere effettivamente utilizzata
<b>Sconfinamento</b>	Somme di denaro utilizzate dal cliente, o comunque addebitategli, in eccedenza rispetto al fido (“utilizzo extra-fido”); somme di denaro utilizzate dal cliente, o comunque addebitategli, in mancanza di un fido, in eccedenza rispetto al saldo del cliente (“sconfinamento in assenza di fido”).
<b>Tasso debitore annuo nominale</b>	Tasso annuo utilizzato per calcolare periodicamente gli interessi a carico del cliente sulle somme utilizzate in relazione al fido e/o allo sconfinamento. Gli interessi sono poi addebitati sul conto.
<b>Tasso Annuo Effettivo Globale (TAEG)</b>	Indica il costo totale dell’operazione su base annua ed è espresso in percentuale sull’ammontare del finanziamento concesso. Comprende il tasso di interesse e altre voci di spesa, ad esempio spese di istruttoria della pratica e di riscossione della rata. Alcune spese non sono comprese, per esempio quelle notarili.
<b>Tasso Effettivo Globale Medio (TEGM)</b>	Tasso di interesse pubblicato ogni tre mesi dal Ministero dell’Economia e delle Finanze come previsto dalla legge sull’usura. Per verificare se un tasso di interesse è usurario e, quindi, vietato, bisogna individuare, tra tutti quelli pubblicati, il tasso soglia dell’operazione e accertare che quanto richiesto dalla banca non sia superiore.